



មូលនិធិបោះពុម្ពសិលាសម្បត្តិកម្ពុជា

N° F. E. M. C. 119. II. 6

សៀវភៅ... 1... ចំនាត់ថ្នាក់... ៩៨

លេខ... B. 04.05.04 Provenance... សៀវភៅ

Type du document
☐ ភាសា ☐ ភាសា
☐ អក្សរ ☐ អក្សរ

Identification
 Titre... សៀវភៅ
 Date E. B. ... Date A. D. ...

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux

☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux

☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang

☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques

☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations

☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médecation ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6

☐ VII. Pali ☐ VIII. Autre

Description
 Dimension en cm. 54,5 x 4,8 Nbre. d'oles... 16 Pagination... 1-16

État... 16 État... 1-16

Classification et références photographiques
 Type de film... Technical N° du film... 140 Nombre de vues... 200
 Date prise de vue... 14.02.96 Exposition... 200

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 119. II. 6

Liasse n°... Nombre de liasses... 1 Compté

N° du Monastère... B. 04.05.04 Nom du Monastère... Veluratanana

Type du document
☐ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☐ Écriture Ml ☐ Écriture Chrieng ☐ Ml Chrieng

Identification
 Titre... anné Jagh krah
 Date E. B. ... Date A. D. ...

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux

☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux

☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 Anisang

☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques

☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations

☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médecation ☐ VI. 3 Yantra
☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6

☐ VII. Pali ☐ VIII. Autre

Description
 Dimension en cm. 54,5 x 4,8 Nbre. d'oles... 16 Pagination... 1-16

État... 16 État... 1-16

Classification et références photographiques
 Type de film... Technical N° du film... 140 Nombre de vues... 200
 Date prise de vue... 14.02.96 Exposition... 200

Observations

FEMC
129

1/1

சென்னை

[illegible]

2

[The image shows a dark, heavily degraded horizontal strip containing faint, illegible handwritten text.]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ ३ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ ४ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ ५ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ ६ ॥
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ ७ ॥
 श्रीमहेश्वराय नमः ॥ ८ ॥
 श्रीनारायणाय नमः ॥ ९ ॥
 श्रीरामाय नमः ॥ १० ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ ११ ॥
 श्रीगुरुभ्यो नमः ॥ १२ ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥ १३ ॥
 श्रीविष्णवे नमः ॥ १४ ॥
 श्रीशिवाय नमः ॥ १५ ॥
 श्रीब्रह्माय नमः ॥ १६ ॥
 श्रीमहेश्वराय नमः ॥ १७ ॥
 श्रीनारायणाय नमः ॥ १८ ॥
 श्रीरामाय नमः ॥ १९ ॥
 श्रीकृष्णाय नमः ॥ २० ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on a light-colored paper. The script is dense and fills most of the page. There are some faint markings and a small circular hole visible in the center of the page.

Handwritten text in a script, likely Persian or Urdu, covering the main body of the page. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage. There is a small circular mark or hole in the center of the page.

Handwritten text in a script, likely Devanagari, covering the main body of the page. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The script is cursive and somewhat faded, typical of older handwritten documents. The first line appears to start with a religious or philosophical statement, possibly mentioning 'Om' or a similar sacred syllable. The text continues across the page, with some lines being more densely written than others. The overall appearance is that of a historical manuscript or a personal letter.

၁။ အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ် အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ်
 ၂။ အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ် အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ်
 ၃။ အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ် အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ်
 ၄။ အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ် အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ်
 ၅။ အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ် အသံအသွယ်အသွယ်အသွယ်

1. பெரிய கிணறு - கிணறுக்குள்
 2. பெரிய கிணறு - கிணறுக்குள்
 3. பெரிய கிணறு - கிணறுக்குள்
 4. பெரிய கிணறு - கிணறுக்குள்
 5. பெரிய கிணறு - கிணறுக்குள்

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on a light-colored paper. The script is dense and flowing, with many ligatures and flourishes. The text is arranged in a single line across the width of the page.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on a light-colored, aged paper. The script is dense and fills most of the page, with some lines appearing slightly faded or obscured by shadows. The overall appearance is that of a historical record or a personal letter.

Handwritten text in a script, likely Urdu or Persian, covering the main body of the page. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different script or dialect. The handwriting is cursive and somewhat faded.

၁။ အကယ်၍ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ
 ၂။ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ
 ၃။ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ
 ၄။ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ
 ၅။ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ အသံသယမရှိဘဲ

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 1, 1861. It is a formal communication, and the language is very dignified and official. The President expresses his regret that he cannot deliver the message in person, and he asks the Congress to excuse his absence.

2. The second part of the document is a report from the Secretary of the Treasury, dated January 1, 1861. It is a detailed account of the financial state of the country, and it contains many statistics and figures. The report is written in a very clear and concise style, and it is easy to read.

3. The third part of the document is a report from the Secretary of the Interior, dated January 1, 1861. It is a detailed account of the state of the interior, and it contains many statistics and figures. The report is written in a very clear and concise style, and it is easy to read.

4. The fourth part of the document is a report from the Secretary of the Navy, dated January 1, 1861. It is a detailed account of the state of the navy, and it contains many statistics and figures. The report is written in a very clear and concise style, and it is easy to read.

5. The fifth part of the document is a report from the Secretary of the War, dated January 1, 1861. It is a detailed account of the state of the war, and it contains many statistics and figures. The report is written in a very clear and concise style, and it is easy to read.

Handwritten text in a script, likely Telugu, covering the main body of the page. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The script is cursive and somewhat faded, typical of older handwritten documents. The first line appears to start with a small symbol or character, possibly a religious or administrative marker. The text continues across the page with varying line lengths and some visible ink bleed-through or fading.

23

[Faint, illegible handwritten text across the page]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्रीकृष्णार्जुनसंवादे अर्जुन उवाच ॥
 द्रुपदमुनिर्वाक्यं ब्रूयात्तदा ॥
 कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवाः ॥
 मामकाश्च पांडवाश्चैव ततः ॥
 सारथीरथोद्भवोऽथ वीराः ॥
 ॥ १ ॥

...
...
...
...
...
...
...
...
...

[illegible]

၁။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကလေးတို့သည် နေကို ကြည့်ရှုနေကြသည်။
 ၂။ နေသည် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကို အလင်းနှင့် အပူချိန်ဖြင့် ပြည့်စုံစေသည်။
 ၃။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကလေးတို့သည် နေကို ကြည့်ရှုနေကြသည်။
 ၄။ နေသည် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကို အလင်းနှင့် အပူချိန်ဖြင့် ပြည့်စုံစေသည်။
 ၅။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကလေးတို့သည် နေကို ကြည့်ရှုနေကြသည်။
 ၆။ နေသည် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကို အလင်းနှင့် အပူချိန်ဖြင့် ပြည့်စုံစေသည်။
 ၇။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကလေးတို့သည် နေကို ကြည့်ရှုနေကြသည်။
 ၈။ နေသည် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကို အလင်းနှင့် အပူချိန်ဖြင့် ပြည့်စုံစေသည်။
 ၉။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကလေးတို့သည် နေကို ကြည့်ရှုနေကြသည်။
 ၁၀။ နေသည် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးကို အလင်းနှင့် အပူချိန်ဖြင့် ပြည့်စုံစေသည်။

(သုတေသန)
 ဝိသုဒ္ဓိပညာသုတ္တန်အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန်
 အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန်

အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန်
 အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန်

အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန်
 အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန် အနုတ္တရသုတ္တန်



30

17. 2. 1944